

## ★ 会員の皆様へ

焼けつくように暑い季節ですが、ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。

さて、9月28日～9月30日（予定）にかけて、CCCJ WEEKを開催いたします。このCCCJ WEEKでは、会員様のためにイベントを盛り沢山用意しております！特に、「ビジネスフォーラム&ビジネスコンテスト（仮）」と「賞月会」は、目玉イベントとなります！詳細を「1.トピック」に掲載しておりますので、ぜひご覧ください。

今後も会員向けサービスの充実に向けて努力して参りますので、ご意見・ご要望がありましたら遠慮なく事務局までご連絡ください。

引き続きよろしく申し上げます。

### 1. トピック

#### (1) 『CCCJ WEEK』で『第5回ビジネスフォーラム&ビジネスコンテスト（仮）』『賞月会』が開催決定！

理事会において、『CCCJ WEEK』（9月28日～30日の予定）の開催が決定いたしました！『CCCJ WEEK』目玉イベントである『ビジネスフォーラム&ビジネスコンテスト』と4年ぶりの『賞月会』が開催されます！

CCCJ WEEKでは、会員様のために様々なイベントを提供いたします。海外VIPや日本政財界における要人もお招きして盛大に開催する予定です。具体的なイベントは、現在企画中ですが、『ビジネスフォーラム&ビジネスコンテスト（仮）』と『賞月会』を開催することは決まっています。また、ゴルフコンペの開催も決まっています。会員の皆様のご参加を心待ちにしております。

今後、会員の皆様に詳細をご案内いたします。ご参加をご希望の場合、まずは、スケジュールを押さえていただけましたら幸いです。

#### (2) 関西中華總商會が『2023年日中観光企業交流会』を開催

7月13日、日本中華總商會の分会正会員である一般社団法人関西中華總商會が、リーガルロイヤルホテルで、『2023年日中観光企業交流会』を盛大に開催されました。



(左) 関西中華總商會 古川鵬程会長 (右) 日本中華總商會 蕭敬如会長

今年、『中日平和友好条約』締結 45 周年に当たり、交流会は、日中間の観光振興を図り、観光企業の相互理解と交流協力を強化し、観光産業の発展と地域の経済活性を促進することを目的に開催されました。また、日中間の文化・経済交流を促進するための重要な交通インフラである中国東方航空が、今年 6 月に大阪支店の開設と大阪への就航 30 周年を迎えるため、そのお祝いの一環としても交流会を開催しました。今回の交流会は、中国東方航空、中国国際旅行社(日本)との共催になります。さらに、後援として、大阪総領事館、大阪府、滋賀県、大阪観光局にも協力を頂きました。交流会には、日中両国の旅行者、旅行愛好家が約 180 名集まり、全関西地区から、大手旅行会社や大手免税店なども参加されました。

会のはじめに、関西中華総商会の古川鵬程会長が主催者代表としてスピーチを行いました。日本中華總商会からは、蕭敬如会長をはじめ、佐々木健一常務理事、観光業界の会員なども参加し、蕭会長が乾杯のスピーチを行いました。交流会は、大変な盛況の中、幕を閉じました。詳細については、日本華僑報でもニュースとして取り上げられていますので、ぜひ下記のリンクからご覧ください。

### 🗨️『2023 年日中観光企業交流会』についてのニュース

[2023 中日観光企業交流会暨中国東方航空大阪首航 30 周年紀念活動舉行 \(中国語\)](#)

## (3) 夏季休業（お盆休み）のお知らせ

平素は格別のお引き立てを賜り、厚く御礼申し上げます。さて、誠に勝手ながら、下記の期間をお盆休みとさせていただきますので、ご案内いたします。

### 【お盆休み期間】

**8 月 14 日（月）～8 月 16 日（水）**

会員の皆様にはご不便をおかけいたしますが、何卒ご理解くださいますようお願い申し上げます。お盆休み中にもたくさんの笑顔と癒しのひとときをお過ごしください。皆様にとって素晴らしいお盆休みとなりますよう、心よりお祈り申し上げます。

## 2. 入会承認

7 月理事会にて、下記企業の入会申請が承認されました。皆様からも暖かく迎えてあげてください。以下、入会順になります。

- ❖ [日本再生医療パートナーズ株式会社](#)（企業賛助会員）  
〔医療〕細胞培養加工施設（許可）と新規に再生医療を導入したい医療機関の間に立ち、再生医療の円滑な導入と継続的な再生医療の提供が維持出来る様にサポートする会社です。
- ❖ [日本新六洲株式会社](#)（企業正会員）  
〔不動産業〕不動産の所有、管理及び運用。不動産の販売、賃貸管理及び運営並びにそれらの仲介
- ❖ [TLL 合同会社](#)（企業正会員）  
〔不動産業〕①不動産売買・仲介②資産管理（AM）・ファンド運用③不動産投資コンサル④不動産データプラットフォーム Urbalytics

### 3. 会員事業紹介

#### ❖ 東京建物不動産販売（不動産業）

## **東京建物不動産販売** TOKYO TATEMONO GROUP

～120年の歴史を背景に、「信頼・創造・未来」をお客様に～

#### 会社紹介

東京建物不動産販売は、120年の歴史を持つ東京建物グループのアセットサービス事業を担うセクションとして、主要エリアに店舗を構え、「売買仲介」・「アセットソリューション」・「賃貸管理」を軸に事業を展開しております。

#### 事業紹介



#### 仲介事業

個人・法人のお客様の売買ニーズにお応えする不動産仲介事業を展開しています。住宅・土地・事業用不動産等を取り扱いし、仲介だけでなく有効活用等のコンサルティングも承っております。



#### アセットソリューション事業

様々な不動産の価値を再生・向上させて、投資家様へ多様な収益機会をご提供することを目的として事業を展開しています。



#### 賃貸事業

賃貸マンション・オフィス等の”賃貸管理”や企業様の借上社宅に関する業務を代行する”社宅管理代行”を承っております。当社は賃貸管理を通じてオーナー様の資産形成・賃貸マンション経営を支えてまいります。

詳細につきましては、当社WEBサイトをご確認ください。

▶ [東京建物の不動産ソリューション](#)

❖ クララオンライン **【新入会員】** (情報通信、コンサルティング、人材サービス業)



人材採用は、『入りたい人材を選ぶ』のではなく『採りたい人材を口説く』時代へ。

日中ビジネス即戦力人材に特化した採用スカウトサービス「JaU (ジャーヨウ)」で叶える新しい採用ソリューション (詳細はサービス資料をご覧ください)

■ サービス紹介

貴社が「求める人材」を検索して直接スカウトできるからこそ実現できる高いマッチング率、高い言語力を持った様々な業界・職種の候補者にリーチできる豊富な人材データベース

多種多様なキャリアとスキルをもった候補者に直接アプローチ



実際の候補者様の一例 (写真はイメージ画像) です

■ 会社紹介

当社は、日中ビジネスにおける 20 年以上の IT インフラ支援とビジネスコンサルティング支援を通じて、日中ビジネスを展開するお客様の人材課題の変化を目の当たりにしてきました。

近年、ビジネスを取り巻く環境は、大きく変化を遂げています。

日本の労働力人口の減少や、産業の DX 化・商品サービス寿命の短サイクル化が進み、特に中国市場の急速な発展に伴って日中間のビジネスにおける技術やサービスのコモディティ化が加速、優秀な即戦力人材の採用が日本と中国双方のビジネスにおける本質的な企業発展の差別化・国際競争力に繋がっています。

私たちは、JaU (ジャーヨウ) を通じて企業の日中ビジネス人材の採用課題の解消、日中間のビジネスに関わる企業の市場競争力の更なる強化に貢献いたします。

日中ビジネス人材の採用をご検討中の企業は、是非お気軽にご連絡ください。

★日本中華總商會「**会員企業限定特別プラン**」をご用意しております★

【お問い合わせ先】

株式会社クララオンライン コンサルティング事業部 関 青森 (かん せいしん)

E-mail : [jau-sales@clara.jp](mailto:jau-sales@clara.jp)

TEL : 03-4213-0787

JaU (ジャーヨウ) サービスサイト : <https://jiayou.jp/>

株式会社クララオンライン : <https://www.clara.co.jp/>



## 4. 会員動向

### ❖ 株式会社二友

#### ～急性・慢性の痛みを最速で解消！！～

本会会員である株式会社二友は、急性・慢性の痛みを解消する断続定電流治療器『ノーマライザー』を開発いたしました。『ノーマライザー』は、患部の状態を正確測定&ソフトな刺激で治療、治療効果の確認を同時に行うことを可能にした最先端複合医療機器です。捻挫、打撲、帯状疱疹後神経痛、椎間板ヘルニアによる疼痛、リュウマチによる関節痛などを緩和します。他にも多くの症状に効果を発揮し、すでに全国大手病院・クリニック・整形外科・リハビリテーションなどでご採用されています。

🔗 詳細に関しては、ぜひ下記のリンクよりご覧ください！

[『ノーマライザー』商品紹介パンフレット](#)

🔗 動画でも商品について紹介していますので、ぜひご覧ください

[『ノーマライザー』商品紹介動画](#)



❖ クロスサポート株式会社

～第 31 回中国華東輸出入商品交易会「日本館」に出展～

会員企業であるクロスサポート株式会社（代表取締役：吉野有美氏）が、2023年7月12日(水)～15日(土)の4日間、上海新国際博覧センターにて開催された、第31回中国華東輸出入商品交易会に出展しました。

この交易会は、中国商務部のサポートのもと、上海市、江蘇省、浙江省、安徽省、福建省、江西省、山東省、南京市、寧波市の9省市自治体が共同主催しています。出展社数は約4,000社で、日本、韓国、オーストラリア、中国香港、中国台湾など11の国と地域から234社が出展しています。今回の交易会では、「海外展示フェア」の会場内に同展示会最大規模の「日本館」を開催しました。また、初日の12日は、上海市役所事務次官、商務部外貿司副司長などがブースへいらっしゃいました。

クロスサポート株式会社の目玉商品、10秒小顔美容液の「奇蹟のソリューション」は、5月に中国のNMPA（旧CFDA）の許可を取得して以来、今回が初めての中国の展示会への出展になりますが、この商品は多くの方々に注目されました。



(左) 左から吉野有美代表取締役、上海市役所事務次官章雄  
(右) 左から商務部外貿司副司長肖露、吉野有美代表取締役

7月12日には、外国の良い商品をPRする「優選産品推介会」が開催され、日本、韓国、オーストラリア、アメリカ、パキスタン5国の代表が商品を発表しました。そこで、**吉野有美代表取締役が日本出展者の代表として、「奇蹟のソリューション」を発表しました。**展示会中では、来場者に商品を体験していただき、非常に好評を得ました、多くの取引希望者を獲得することができました。



(左) 吉野有美代表取締役が商品を発表する様子 (右) 来客が商品を体験する様子

❖ 株式会社三明インターナショナル

～新商品発売予告！！

『新美ピンクレモンの素（アラビピンクレモンのもと、仮称）』～

会員企業である株式会社三明インターナショナルは、新商品『新美ピンクレモンの素』の発売を予定しております。この商品は、アメリカ生まれのピンクレモン（ゼブラレモンとも呼びます）エキスに新美（アラビ）シロップを配合した希釈用の飲み物です。

ピンクレモンはアメリカ南カリフォルニアで季節限定で生産されているレモンの一種です。ビタミンCやカルシウムが含まれているほか、一般的なレモンにはない抗酸化作用があるリコピンも含まれています。縞模様の皮とピンク色の果肉が特徴でSNS通じて近年世界各国で人気が高まっています。

新美シロップは当社のオリジナル商品で食後の血糖値の上昇を穏やかにする機能性関与成分L-アラビノースを混合した次世代砂糖シロップです。

氷と炭酸水で割れば、夏にピッタリの新美ピンクレモンスカッシュの完成です→**2023年8月2日(水)～4日(金)東京ビッグサイトで開催される予定の「ウェルネスフードジャパン 2023」で試飲できます。**



写真に商品の詳細について、リンクが貼ってあります♪クリックください

当社ブース：東展示棟 E5-15-24（ヘルシードリンクバーパビリオン）  
ご来場の際、ぜひ当社ブースにお立ち寄りいただきますようお願い申し上げます。

## 5. 会員からのPR情報

❖ ケリーロジスティクスジャパン株式会社

～日本中華總商会の会員向けに

**国際宅配サービス割引キャンペーンを実施！～**

会員企業であるケリーロジスティクスジャパン株式会社は、日本中華總商会の全会員様を対象として、国際宅配サービス割引キャンペーンを実施することになりました。

**会員の皆様は弊社の国際宅配サービスをご利用いただく際に、割引コードをご入力していただくだけで、割引運賃を適用されます**

**キャンペーン期間は、2023年7月24日(月)～12月31日(日)になります。**

2021年9月、順豊控股(SFホールディング)はケリーロジスティクスネットワークを買収しました。両社が持つ資源および事業を融合することで、弊社は国際エクスプレス(宅配)の事業だけでなく、越境EC、国際貨物輸送(海上、陸上、航空、鉄道、複合一貫輸送)、サプライチェーンなどの多様性がある国際物流ソリューションをお客様に提供しております。

🔗 **割引サービスの詳細や割引コードについては、下記リンクをご覧ください**

**[日本中華總商会の会員向けの割引キャンペーン実施中！](#)**



❖ 東京建物不動産販売

 **東京建物不動産販売**

TOKYO TATEMONO GROUP

東京建物不動産販売は、120年の歴史を持つ東京建物と、  
グループ各社の総合力を活かした、ワンストップで最適なソリューションをお届け。

～Brillia プレミアム物件及び収益不動産のご紹介～

《Brillia プレミアム物件》 ～厳選物件～

1. SHIROKANE THE SKY 45F

～白金高輪駅から徒歩3分・総戸数1247戸の超高層タワーレジデンス・45階最上階～  
◎港区 ◎価格：8,800万円（税込）◎専用面積：135.88㎡ ◎2023年2月新築

2.Brillia Towers 目黒サウスレジデンス 19F

～目黒駅から徒歩3分・全416邸・免震ツインタワーレジデンス・南東&南西角部屋  
◎品川区 ◎価格：23,700万円、◎専用面積：75.55㎡、◎2017年7月新築

3.Brillia The Tower 東京八重洲アベニュー 22F

～八丁堀駅から徒歩4分・全387邸の大規模タワープロジェクト・高層階22階  
◎中央区 ◎価格：10,400万円 ◎専用面積：55.88㎡ ◎オーナチェンジ物件

4.Brillia Tower 上野池之端 26F

～湯島駅から徒歩4分・全361邸の高級タワーレジデンス・充実した共有施設  
◎台東区 ◎価格：10,500万円 ◎専有面積：62.53㎡ ◎2019年6月新築

5.Brillia Tower TOKYO 44F

～東京タワー・富士山を眺める、錦糸町駅から徒歩4分・44Fプレミアム住戸  
◎墨田区 ◎価格：25,000万円 ◎専用面積：110.60㎡ ◎2006年2月新築

《収益不動産情報》 ～都心エリア～

1.銀座 SAZAN ビル

～銀座エリア・「銀座」「東銀座」駅から徒歩6分・店舗ビル  
中央区 ◎価格：470,000万円 ◎SRC 地下1階付8階建 ◎土地面積：161.31㎡

2.ONZE 1852 ビル

～駅近・「新富町」駅から徒歩1分・都心立地・オフィスビル  
中央区 ◎価格：95,000万円（税抜）◎土地面積：114.08㎡ ◎S造9階建

☆以上物件詳細につきまして、本メールの添付資料にてご確認くださいませ。

物件についてのお問合せ

ご購入・売却時無料査定等不動産についての各種ご相談

東京建物不動産販売株式会社 法人営業第二部担当：林（リン） T

Tel: 0120-401-009（フリーダイヤル）、03-6837-7505

E-mail: rin-jin@ttfuhan.com



❖ 株式会社クラブメッド

～インセンティブ、社員旅行におすすめのリゾート貸し切りプラン～

会員企業である株式会社クラブメッドは、「インセンティブ、社員旅行におすすめのリゾート貸し切りプラン」を提供しています！滞在中の飲食、アクティビティ、すべてが料金に含まれたオールインクルーシブプランです！

3泊で30,000,000円からの「モルディブ 一島まるごと貸し切りプラン」や「バリ・リゾート借り切りプラン」などをご紹介します。

📄 プランの詳細などは下記リンクをご覧ください。

[インセンティブ、社員旅行におすすめのリゾート貸し切りプラン](#)

6. 直近予定

日程	曜	開始	終了	活動内容	場所等
8月14日(月)～8月16日(水)				夏季休業(お盆休み)	
8月30日	水	12:00	13:15	8月度特別例会※1	筑土テラス

※1 8月30日 8月度特別例会

詳細については、近日中に皆様にご案内をいたします。

7. CCCJ 本部の活動報告

1. 7月4日(金) 日本中華總商會 & 中国ベンチャー交流会

7月4日(火)、「日本中華總商會(以下 CCCJ) & 中国ベンチャー交流会」が新丸ビルにて開催されました。



(左) 会場の様子



(右) 集合写真

日本におけるビジネスパートナーを求めて、中国を代表する IT ベンチャー 10 社(うち、NASDAQ 上場 2 社、ユニコーン 3 社)の創業者たちがそれぞれが来日し、この交流会で、中華總商

会の会員とビジネスマッチングを実施しました。CCCJからは約20名の会員が参加されました。今回の交流会は、CCCJと、中国企業「匠新」「芝蘭出海」「Linkcloud」の共催でもあります。

「大変素晴らしい企画であり、華僑華人経営者とのビジネスネットワークが一気に広がった」と参加者からご好評を頂きました。

## 2. 7月14日（金）第2回ビジネスサロン

7月14日（金）に、今年2回目のビジネスサロンが開催されました。今回は『アフターコロナ越境ECの「ヒット」「モノ」「プラットフォーム」「省エネ&グリーンエネルギー』をテーマとして、「越境EC」業界の会員様と、「越境EC」業界に関心を持つ会員様のために、サロンスタイルの交流会として開催しました。また、ゲストスピーカーとして、Inagora 株式会社の代表取締役である翁永飜様、RED インフルエンサー“来酱在东京“の雷国悦様、Byte Dance の黄益様3名をお招きし、ご講演いただきました。日本中華總商会の会員からは、企業正会員から賛助会員まで、約25社から計30名近くの関係者が参加され、会場は満員となりました。参加者から「今後、越境EC業界に進出したい企業にとっても有意義な時間だった」と、好評を頂きました。



会場の様子

## 3. 7月31日（月）企業視察「株式会社乃村工藝社」

7月31日（月）株式会社乃村工藝社（以下「乃村工藝社」）の企業視察が開催されました。

130年の歴史を持ち、国内外から高い評価を受けている乃村工藝社は、デジタル技術などを駆使し、人々により豊かな体験と感動を伝えようと試みています。今回の企業視察では、まず、乃村工藝社が手掛けたお台場にある実物大のガンダムを見学し、その斬新でスケールの大きい発想に触れました。次に、本社へ移動し、乃村工藝社の奥本社長と蕭会長からの挨拶の後、乃村工藝社の歴史や事業について説明を受けました。参加者一同は、説明を受けて、乃村工藝社がいかに時代とともに変化を求



め、デジタル技術を利用して、人々に感動を伝えようとしているか、その理念と工夫に感動しました。視察後には、懇親会を実施し、会員同士で親睦を深め、非常に充実とした半日となりました。



(左) ガンダム前集合写真 (右上) 乃村工藝社本社集合写真  
 (左下) 講演者：左から奥本社長、蕭会長

## 8. 渉外活動報告

今月の渉外活動報告は、以下になります。ぜひ下記からニュースをご覧ください。

- ・ [マレーシア中華總商會が第12回青商大会を開催](#)

自社PRしてみませんか♪

身近な活動に参加してみませんか？ CCCJ事務局では、毎月「例会」「会員事業紹介」「会員動向」において皆様の事業、サービス、商品などを発信していきます。自社紹介やご自慢の商品、サービスのご披露等に意欲のある会員様は是非気軽に事務局にご相談くださいませ。なお、「例会」のプレゼンテーションの内容については予め確認を行っておりますので、ご了承ください。皆様からのご応募をお待ちしております。

事務局の連絡方法： ☎ : 03-5422-7926 ✉ : [info@cccj.jp](mailto:info@cccj.jp)

発行：一般社団法人 日本中華總商會 (CCCJ) 事務局  
 住所：〒150-0013 東京都渋谷区恵比寿 1-15-1 恵比寿パークビル 2階  
 TEL : 03-5422-7926 FAX : 03-5422-7925